



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

10 ноября 1997 г.

№ Бук-43330-49

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Вюрдиг Ганс-Иоахим
Год и место рождения 1930г., дер. Парой земли Саксония-Ангальт
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
г.Гентин земли Саксония-Ангальт

Место работы и должность (род занятий) до ареста _____
учащийся

Дата ареста 2 сентября 1949 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
24-27 января 1950 г. военным трибуналом гарнизона г.Галле.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) по ст.ст.58-6, ч.1 и 58-II УК РСФСР к 20 годам
лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией изъятых при аресте цен-
ностей.

Дата освобождения _____ в деле сведений не имеется.

На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) Вюрдиг Ганс-Иоахим реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.



Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры

Л.П. Копалин

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

10.11.1997

Nr. 5uk-43330-49

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Würdig, Hans-Joachim</i>
Geburtsjahr und -ort	<i>1930, Parey, Land Sachsen-Anhalt</i>
Staatsangehörigkeit	<i>deutsch</i>
Nationalität	<i>Deutscher</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>in Genthin, Land Sachsen-Anhalt</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Schüler</i>
wann inhaftiert:	<i>am 02.09.1949</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 24.-27.01.1950 durch das Militär- tribunal der Garnison Halle</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. §§ 58-6 T. 1 und 58-11 StGB der RSFSR 20 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits-Besserungslager mit Einziehung der bei der Festnahme beschlag- nahmen Wertsachen</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>in den Unterlagen keine Angaben vorhanden</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Würdig, Hans-Joachim* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]